


Робоча програма навчальної дисципліни «Історія та лінгвокраїнознавство другої іноземної мови» для здобувачів вищої освіти галузі знань 03 Гуманітарні науки та 01 Освіта/Педагогіка спеціальності 035 Філологія та 014 Середня освіта предметної спеціальності (спеціалізації) 035.041 Філологія. Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська та 014.021 Середня освіта. Мова та література (із зазначенням мови) (Англійська мова і література) освітньої програми Англійська мова та література. Переклад та Англійська мова і література. Зарубіжна література

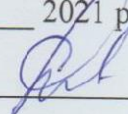
Розробник: Головчак Н.І., кандидат філологічних наук, доцент,
доцент кафедри німецької філології

Робочу програму розглянуто та затверджено на засіданні кафедри
німецької філології

протокол № 12 від «30» червня 2021 р.

Завідувач кафедри  Гвоздяк О.М.

Схвалено науково-методичною комісією факультету іноземної філології
протокол № 7 від «30» 06. 2021 р.

Голова науково-методичної комісії  Синьо В.В.

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Розподіл годин за навчальним планом	
	Денна форма навчання	Заочна форма навчання
Кількість кредитів ЄКТС – 3	Рік підготовки:	
Загальна кількість годин –90	3	3
Кількість модулів – 2	Семестр:	
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 44/12 самостійної роботи студента – 46/78	3	5
	Лекції:	
	44	12
	Практичні (семінарські):	
Вид підсумкового контролю: залік	Лабораторні:	
Форма підсумкового контролю: залік	Самостійна робота:	
	46	78

2. МЕТА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Метою курсу «Історія та лінгвокраїнознавство другої іноземної мови» є опанування студентами лінгвокраїнознавчими знаннями для успішної між культурної комунікації та формування у майбутніх педагогів фундаменту лінгвокраїнознавчої бази з перспективою використання матеріалів курсу у подальшій фаховій діяльності та опанування студентами знаннями про виникнення, становлення та розвиток німецької мови на різних історичних зрізах її розвитку та формування у майбутніх фахівців наукового мислення та професійних знань з перспективою використання матеріалів курсу в процесі професійної діяльності.

При розробці навчальної дисципліни з «Історії та лінгвокраїнознавства другої іноземної мови» максимально враховувалися потреби, інтереси і особисті якості студента, який виступає повноправним учасником процесу навчання. Курс побудований на принципах інтерактивної взаємодії студентів із викладачем. Такий підхід до процесу навчання сприяє розвитку самостійності студента, його творчій активності та відповідальності за результати навчання.

Організація навчального процесу здійснюється за кредитно-модульною системою відповідно до вимог Болонського процесу.

Структура навчальної дисципліни побудована таким чином, щоб забезпечити формування загальних компетентностей студентів-бакалаврів та продовжити розвиток фахових компетенцій.

За час навчання студенти повинні опрацювати та засвоїти на відповідному рівні необхідний навчальний програмний матеріал, виконати належним чином усі завдання, що передбачені навчальною програмою із дисципліни.

3. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Історія та лінгвокраїнознавство другої іноземної мови» є опанування таких навчальних дисциплін (НД) освітньої програми (ОП):

Шифр НД за ОП	Назва навчальної дисципліни
ОК 1	Німецька мова (практичний курс)
ОК 8	Вступ до мовознавства
ОК 10	Вступ до спеціалізації
ОК 13	Фонетика німецької мови
ОК 1	Історія та культура України
ОК 7	Латинська мова

4. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

Відповідно до освітньої програми «Історія та лінгвокраїнознавство другої іноземної мови», вивчення навчальної дисципліни повинно забезпечити досягнення здобувачами вищої освіти таких програмних результатів навчання (ПРН):

Програмні результати навчання	Шифр ПРН
Знати про систему мови та її розвиток; мати базові уявлення про дидактичну систему та основи ділового спілкування; проявити здатність до письмової й усної комунікації рідною та іноземною мовами;	ПРН - 1
Навички управління інформацією	ПРН - 2
Дослідницькі навички	ПРН - 3
Базові знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння загальнопрофесійних дисциплін	ПРН - 7

Базові знання в галузі, необхідні для освоєння загальнопрофесійних дисциплін	ПРН - 8
Професійно профільовані знання в галузі історії германських мов та лінгвокраїнознавства;	ПРН - 11

Очікувані результати навчання, які повинні бути досягнуті здобувачами освіти після опанування навчальної дисципліни «Історія та лінгвокраїнознавство другої іноземної мови»:

Очікувані результати навчання з дисципліни	Шифр ПРН
Знати про систему мови та її розвиток; мати базові уявлення про дидактичну систему та основи ділового спілкування; проявити здатність до письмової й усної комунікації рідною та іноземною мовами;	ПРН - 1
Навички управління інформацією	ПРН - 2
Дослідницькі навички	ПРН - 3
Базові знання фундаментальних наук в обсязі, необхідному для освоєння загальнопрофесійних дисциплін	ПРН - 7
Базові знання в галузі, необхідні для освоєння загальнопрофесійних дисциплін	ПРН - 8
Професійно профільовані знання в галузі історії германських мов та лінгвокраїнознавства;	ПРН - 11

5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ ТА КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

Засоби оцінювання та методи демонстрування результатів навчання

Засобами оцінювання та методами демонстрування результатів навчання з навчальної дисципліни є: екзамен, тест, групові презентації, індивідуальні творчі роботи.

Форми контролю та критерії оцінювання результатів навчання

Форми поточного контролю: практичні завдання, усне опитування, презентації, тести, творчі письмові роботи.

Форма модульного контролю: письмова контрольна робота та усна презентація.

Форма підсумкового семестрового контролю: залік

Розподіл балів, які отримують здобувачі вищої освіти (модуль 1)

Поточне оцінювання та самостійна робота								Модульна контрольна робота	Сума
T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	60	100

T1, T2 ... – теми

Оцінювання окремих видів навчальної роботи з дисципліни

Вид діяльності здобувача вищої освіти	Денна форма		Заочна форма	
	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)	Кількість	Максимальна кількість балів (сумарна)
Лекційні заняття	22			

Письмове тестування при тематичному оцінюванні	2	10		
Презентація	2	10	1	10
Реферат	2	10		
Есе	2	10	1	10
Модульна контрольна робота	2	60	1	60
Разом		100		100

Критерії оцінювання модульної контрольної роботи

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проєкту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
0-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

6.1. Зміст навчальної дисципліни

Тема 1. Роль і місце німецької мови у сучасному світі. Німецькомовні країни.

Тема 2. Федеративна республіка Німеччина.

Тема 3. Австрія.

Тема 4. Швейцарія.

Тема 5. Люксембург

Тема 6. Ліхтенштейн

Тема 7. Предмет та завдання курсу історії мови як самостійної лінгвістичної дисципліни та її місце серед інших лінгвістичних дисциплін. Основні методи досліджень історії мови. Історично-порівняльний метод.

Тема 8. Германські мови і їх розвиток. Давньогерманська мова.

Тема 9. Періодизація історії німецької мови. Загальна характеристика давньоверхньонімецького, середньоверхньонімецького, ранньоверхньонімецького та нововірхньонімецького періодів. Писемні пам'ятки періодів історії німецької мови.

Тема 10. Історична фонетика: закон німецького наголосу; система голосних та приголосних у давньоверхньонімецькій мові; дифтонги; зміни голосних та розвиток дифтонгів у середньоверхньонімецькому, ранньонововірхньонімецькому періодах: переломлення голосних, чергування приголосних, подвоєння приголосних, розвиток умлауту.

Тема 11. Історична морфологія: розвиток граматичних категорій іменника; розвиток артикля; розвиток граматичних категорій дієслова; розвиток числівника; розвиток граматичних категорій прикметника; розвиток займенників.

Тема 12. Історичний синтаксис: становлення основних характеристик німецького простого речення; розвиток німецького простого та складного речення; становлення рамкової конструкції; вираження заперечення у німецькому реченні; розвиток системи сполучників у складнопідрядному реченні.

Тема 13. Національні варіанти сучасної німецької мови: становлення сучасної німецької літературної мови; національні варіанти німецької мови у ФРН, Австрії, Швейцарії, Ліхтенштайні та Люксембурзі; фонетичні, лексичні, граматичні, синтаксичні та стилістичні особливості національних варіантів німецької мови.

Тема 14. Форми існування сучасної німецької мови: літературна німецька мова, розмовна німецька мова, діалект. Тенденції розвитку сучасної німецької мови.

6.2. Структура навчальної дисципліни

Денна форма навчання

№ з/п	Тематика занять	Кільк. лекц. годин	Кільк. годин сам. роб
1	Роль і місце німецької мови у сучасному світі. Німецькомовні країни.	2	2
2	Федеративна республіка Німеччина.	5	6
3	Австрія	4	5
4	Швейцарія	4	5
5	Люксембург, Ліхтенштейн	4	5
6	Модульна контрольна робота	2	
7	Предмет та завдання курсу історії мови як самостійної лінгвістичної дисципліни та її місце серед інших лінгвістичних дисциплін. Основні методи досліджень історії мови. Історично-порівняльний метод.	1	2
8	Германські мови і їх розвиток. Давньогерманська мова.	1	3
9	Періодизація історії німецької мови. Загальна характеристика давньоверхньонімецького, середньовісньонімецького, ранньовісньонімецького та нововісньонімецького періодів. Писемні пам'ятки періодів історії німецької мови.	1	3
10.	Історична фонетика: закон німецького наголосу; система голосних та приголосних у давньоверхньонімецькій мові; дифтонги; зміни голосних та розвиток дифтонгів у середньовісньонімецькому, ранньоновісньонімецькому періодах: переломлення голосних, чергування приголосних, подвоєння приголосних, розвиток умлауту.	3	3
11.	Історична морфологія: розвиток граматичних категорій іменника; розвиток артикля; розвиток граматичних категорій дієслова; розвиток числівника; розвиток граматичних категорій прикметника; розвиток займенників.	4	3
12.	Історичний синтаксис: становлення основних характеристик німецького простого речення; розвиток німецького простого та складного речення; становлення рамкової конструкції; вираження заперечення у німецькому реченні; розвиток системи сполучників у складнопідрядному реченні.	3	3

13.	Національні варіанти сучасної німецької мови: становлення сучасної німецької літературної мови; національні варіанти німецької мови у ФРН, Австрії, Швейцарії, Ліхтенштайні та Люксембурзі; фонетичні, лексичні, граматичні, синтаксичні та стилістичні особливості національних варіантів німецької мови.	3	3
14.	Форми існування сучасної німецької мови: літературна німецька мова, розмовна німецька мова, діалект. Тенденції розвитку сучасної німецької мови.	3	3
15	Модульна контрольна робота.	2	
Разом		44	46

Заочна форма навчання

№ з/п	Тематика занять	Кільк. лекц. годин	Кільк. годин сам. роб
1	Роль і місце німецької мови у сучасному світі. Німецькомовні країни.	1	2
2	Федеративна республіка Німеччина.	1	10
3	Австрія, Швейцарія.	1	6
4.	Люксембург, Ліхтенштейн	1	2
5.	Предмет та завдання курсу історії мови. Основні методи досліджень історії мови. Історично-порівняльний метод.	1	2
6.	Германські мови і їх розвиток. Давньогерманська мова. Періодизація історії німецької мови. Загальна характеристика періодів.	1	12
7.	Історична фонетика: закон німецького наголосу; система голосних та приголосних у давньоверхньонімецькій мові; дифтонги; зміни голосних та розвиток дифтонгів у середньверхньонімецькому, ранньонововерхньонімецькому періодах: переломлення голосних, чергування приголосних, подвоєння приголосних, розвиток умлауту.	1	11
8.	Історична морфологія: розвиток граматичних категорій іменника; розвиток артикля; розвиток граматичних категорій дієслова; розвиток числівника; розвиток граматичних категорій прикметника; розвиток займенників.	1	11
9.	Історичний синтаксис: становлення основних характеристик німецького простого речення; розвиток німецького простого та складного речення; становлення рамкової конструкції; вираження заперечення у німецькому реченні; розвиток системи сполучників у складнопідрядному реченні.	1	11
10.	Національні варіанти сучасної німецької мови. Форми існування сучасної німецької мови: літературна німецька мова, розмовна німецька мова, діалект. Тенденції розвитку сучасної німецької мови.	1	11
11	Модульна контрольна робота.	2	
Разом		12	78

7. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ ТА ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ, ВИКОРИСТАННЯ ЯКИХ ПЕРЕДБАЧАЄ НАВЧАЛЬНА ДИСЦИПЛІНА

Технічні засоби: комп'ютер, інтерактивна дошка, проектор, мобільний телефон

8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

Основна література

1. Bausinger H. Typisch deutsch: wie deutsch sind die Deutschen? München, 2000. 235 S.
2. Böckelmann F. Deutsche Einheit. München, 2009. 117 S.
3. Bruckmanns Länderporträts Österreich. Bruckmann Verlag, München, 2005. 348 S.
4. Das Bildungswesen in der Bundesrepublik Deutschland, Darstellung der Kompetenzen, Strukturen und bildungspolitischen Entwicklungen für den Informationsaustausch in Europa. KMK, Bonn, 2013. 197 S.
5. Der Fischer Weltalmanach 2006. Zahlen – Daten – Fakten. – Fischer Taschenbuchverlag, Frankfurt am Main, 2005. 201 S.
6. Deutschland. Streifzüge durch die Kultur. Donezk, „EAI-Press“, 2001. 412 S.
7. Fahrni D. Schweizer Geschichte. Ein historischer Abriss von den Anfängen bis zur Gegenwart. Pro Helvetia, Zürich, 2006. 181 S.
8. Fürstentum Liechtenstein. Ferienhandbuch, Liechtensteinische Verkehrszentrale. Vaduz, 2008. 196 S.
9. Großherzogtum Luxemburg. Allianz Reiseführer. Verlag K. Baedeker, 2003. 216 S.
10. Haensch G. Kleines Deutschland-Lexikon: Wissenswertes über Land und Leute. München, 2004. 231 S.
11. Holowtschak N. Deutschsprachige Länder. Landeskunde. Ushhorod, 2010. 213 S.
12. Jewhenenko D., Kutschynskij B., Bilous O. und andere. Лінгвокраїнознавство. Німецька мова. Вінниця, 2008.
13. Kudina O. Die Länder, wo man deutsch spricht. Winnyzja: Nowa Knyha, 2002, 237 S.
14. Österreich. Land im Herzen Europas. Bundespressedienst, Wien, 2007. 234
15. Österreich. Tatsachen und Zahlen. Bundespressedienst, Wien, 2000. 197 S.
15. Schweiz. Hrsg. von der Koordinationskommission für die Präsenz der Schweiz im Ausland. Courvoisier-Attinger, 2005. 204 S.
16. Schweiz in Sicht. Materialien zur Landeskunde Schweiz. Präsenz Schweiz, 2000, 152 S.
17. Tatsachen über Deutschland. Frankfurt/Main: Societäts-Verlag, 2007. 192 S.


Допоміжна література

1. Albrecht G., Bötter K. Lexikon deutschsprachiger Schriftsteller von den Anfängen bis zur Gegenwart. Leipzig, 2007.
2. Bruckmanns Länderporträts. Österreich. München, 2005.
3. Der Fischer Weltalmanach 2006. Zahlen, Daten, Fakten. – Frankfurt am Main, 2006.
4. Deutschland. Streifzüge durch die Kultur. Donezk, 2001.
5. Feste im Alpenraum. Schweiz, Österreich, Italien, Frankreich. Zürich, 2007.
6. Fürstentum Liechtenstein. Ferienhandbuch. Vaduz, 2008.
7. Haensch G. Kleines Deutschland-Lexikon. Wissenswertes über Land und Leute. München, 2004.
8. Kulturatlas Deutschland. Gotha, 2005. 173 S.
9. Landeskunde Deutschland. Von der Wende bis heute. Aktualisierte Fassung für Luxemburg und seine Nachbarländer. Ministere de e' Education Nationale. Luxemburg, 2002. 111 S.
10. Österreich. Ein landeskundliches Lesebuch von J. Koppensteiner. München, 2000.

11. Wirtschaftliche Landeskunde der Bundesrepublik Deutschland. Inter Nationes, 1. Auflage, 2000. – 116 S.

**Результати перегляду
робочої програми навчальної дисципліни**

Робоча програма перезатверджена на 20²²/20²³ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол № 1 від «31» 08 20²² р. Завідувач кафедри 
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н. р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н. р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)

Робоча програма перезатверджена на 20__/20__ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібне підкреслити)

протокол №__ від «__» ____ 20__ р. Завідувач кафедри _____
(підпис) (Прізвище ініціали)